M.R.O. I—5,006—16-10-50.

(1) Number of pages 90

(2) Date of repair 12-3-1964.

(3) Initials of the Referencer 12/3/64.

MADRAS RECORD OFFICE

Government of Madras

Pension DEPARTMENT

G.O. No. / ~~B.P. No.~~ 1395 Press / Mis.

Dated 2 — 11 — ~~195~~ /1889

Not to be folded or roughly handled

Proceedings of the Civil Medical Board held at the Board Room Fort St. George on Friday the 25th January 1889.

The Committee have carefully examined A. Sabapathy mood. son of Mamappa mood. a Gumastah in the Dy Collector's Office Madras His age is, by his own statement, 57 years and by appearance about 57 years. We consider him to be completely and permanently incapacitated for further service of any kind in consequence of old age.

J.P. FIDDIAN
29 JAN 89
M.C.S

His incapacity does not appear to us to have been caused by irregular or intemperate habits.

To retire at end of this mo.

Get pension papers sharp

S.B. Hunt Brigade Surgeon President.

Surgeon Major
Surgeon Major } Members.

Office of Surgeon-General with the
Government of Madras,
Fort St. George, 25th January 1889.

Ind. 2/22/17

To

His Excellency
the Governor in Council
Fort Saint George

The Memorial of
A Sabapathi Mudaliar
accountant, Talik
Department of the
Madras Deputy Collectors
Office.

Respectfully sheweth,

That your Excellency's Memorialist has been in the service of Government in various capacities for upwards of 36 years; he is now 57 years old and is called on to retire on a pension much less than he is entitled to.

A portion of his service about 5½ years was thrown out as not counting towards pension on the ground of the pay having been less than Rs10, although he was a Conicopillay or accountant at the time.

A further period of 6 years and 8 months is also deducted from the total of superior service because it was spent in the Stamping Department of the office. Your Excellency's Memorialist ventures to submit that his deduction should not be made under the following circumstances:- the order declaring that service in the Stamping Department would not count towards pension was at the time of the first and second transfers unknown to himself, his employers and indeed to everybody that was interested. Otherwise the transfers would not have taken place or the office orders so worded as not to entail any forfeiture of service. A reference to G.O No 877 dated 18th September 1882

Pension

Pension would also show that the ruling was not communicated at the proper time or at all events that it should not be held to apply to those engaged or transferred prior to that date.

Another point Your Excellency's Memorialist begs leave to invite attention to, is that his transfer to the Stamping Department was merely nominal in as much as he was doing work in the far more important branch of the Establishment - the Taluk Department, on account of his efficiency as an accountant.

In these circumstances Your Excellency's Memorialist humbly prays that your Lordship will be so graciously pleased as to allow the period in the Stamping Department count for pension as Superior service or should this be viewed as a "break" to condone the same and grant him a pension for a qualifying superior service extending over 30 years.

And your Excellency's memorialist as in duty bound, shall ever pray.

A. Sabapathy Mudaly.

Vellala Teinampet.
31st January, 1889

Lr No 222/89

No. 156

Madras Dy Collector's Office,
11th February 1889

From
Thomas Pritchard
Ag Dy Collector of Madras,

Enclosures.

To
The Collector of
Madras.

Sir,

Referring to your Reference No. 353 dated 8th February 1889, I have the honor to report that the Pay abstracts of the Abkarri Department show that Sabapathy Mudelly was promoted on the 24th May 1858 to a Toddy Deputy Sampratty's post on Rs 10-8-0, the permanent incumbent of which Streenivasa Ragava Charry was reduced to Sabapathy Mudelly's

place as Deputy Samprathy on Rs 8-12-
each of these persons drew half the pay
attached to each appointment till
the 13th December 1858, when the promotion of the one and the reduction
of the other were confirmed.

2 It would thus appear that though
Streenivasa Ragava Chary was drawing
during the period in question part of
the pay attached to Toddy Deputy
Samprathy's post, yet he could not
have counted service in that post
since he was reduced to one in the
inferior scale. As Sabapathy Mudely
was confirmed without interruption
in service and as though his aggregate salary was less than Rs 10, yet
he was acting in a post which
carried more than Rs 10, I presume
Sabapathy Mudelly is entitled
to count superior service during the
period in question

× × × ×

I have &c
(Sd) J. Pritchard
Ag Dy Collector

(True Extract)

Madras Collector's Office
27 February 1889

Collector

Into 426/89

Ref No. 442/8a 6

MADRAS COLLECTOR'S OFFICE,
27 February 1889.

From

R. W. Barlow Esqr.

COLLECTOR OF MADRAS,

Enclosures. 7

To

THE ACCOUNTANT-GENERAL,

MADRAS.

SIR,

I have the honour to submit for the sanction of Government, an application for an Invalid pension on behalf of A. Sabapathy Mudaly, late a Gumastah in the Taluq Department of the Madras Deputy Collector's office. The Service book, last pay Certificate and the medical Certificate together with the

Proceedings of the Medical Board are enclosed.

2. From page 2 of the Pension application, it will be seen that the applicant's service from 24th May to 13th December 1888 has been treated as qualifying although the amount of pay actually drawn by him during that period was less than Rs 10; the reason of this is given in the enclosed Extract from the Deputy Collector's letter No 156 dated 11th February 1889.

3. Out of the applicant's total service of 36 years, 2 months and

14 days, a period of 6 years, 7 Months and 22 days has been deducted as non-qualifying in consequence of his employment in the Department of Stamps, Weights and Measures and this materially reduces the full amount of pension which his long good service would otherwise entitle him. In this connection, I beg to enclose for the favorable consideration and orders of Government his petition dated the 31st January 1889 asking this period may be treated as qualifying so as to entitle him to full pension. Long before this appointment was made,

he had been on permanent pensionable service, and his transfer to the non-pensionable post in question - which gave him but a slight increase of salary - might I think be viewed as deputation with a lien on the permanent appointment. There is, however, no such entry in the Pay Bills, Leave Statements and the April lists of these years and this was probably due to oversight on the part of those who prepared them, and this should not be allowed to prejudice the applicant who in my opinion is not responsible for the mistake. If you agree in this view, I request that necessary alterations may be made in the pension application and the fact intimated to me in due Course.

Indo 2-22/87

I have the honor to be
Sir
Your most obedt. Servt.

Collector

From the Collector
of Madras,

To

The Accountant
General

Dated 27th } February 1889.
Received }

Ref. No. 442/SC

Enclosures. 7

Subject.

Submitting the pension application on behalf of A. Sabapathy Moodely late a Gumastah in the Taluk Dept of the Madras Dy Collector's Office

No. 222/89

10

To be returned with reply

No. A. D. K. 294

W. Barlow

15 MAR 89

PENSION DEPARTMENT,
VERIFICATION BRANCH.

Fort St. George,
Accountant-General's Office,
14th March 1889.

From

THE ACCOUNTANT-GENERAL,
MADRAS,

To

THE Collector of Madras.

SIR,

With reference to your application for pension ~~gratuity~~ on behalf of Amunjikaray Sabapathy Mudali, late a Gumastah, Taluk Department, Madras Deputy Collector's office, received with your letter No. 442 dated 27th February 1889, I have the honor to inform you that the final disposal of the application is delayed for want of Nos. 18, 19, 25 and 33

2. I particularly request that the required information may be supplied without delay, this letter being retransmitted for submission to Government along with the other papers connected with the case.

I have the honor to be,
Sir,
Your obedient Servant,
K. E. Branson
Assistant ~~to the~~ Accountant-General.

---

1. House or country name of the applicant and that of his father.

2. Insertion in the column headed "How verified," on the second page of the application herewith returned, the class of records (such as pay bills, Acquittance Rolls and Leave Statements) from which the applicant's services have been verified.

3. Explanation of apparent breaks and degradation opposite to No. 2 on the 3rd page of the application herewith returned.

4. Insertion in detail in the service book herewith returned of the several kinds of leave of absence including privilege leave enjoyed by the applicant.

5. Insertion in the service book herewith returned of the reason of termination of service on and for attestation of the entries thus made by the Head of the Office.

6. Insertion of the certificate opposite to No. 5 on the third page of the application that the applicant is inefficient owing to age or infirmity.

7. Signature of the Applicant / Head of the Office in the appropriate columns of the accompanying service book.

8. Transmission of the true copy of the correspondence in connection with the applicant's suspension / dismissal in and of a Last Pay Certificate. / Service Book.

9. Explanation of the cause of delay of nearly months / years in the submission of the application.

10. Explanation why the applicant was retained in service up to when the medical certificate declaring him to be unfit for further service was dated the

11. Explanation why the medical certificate is post-dated to the extent of days, / months, the applicant having ceased to do duty on

12. Revision of the affidavit and contemporary evidence. The evidence should contain information on the following points:—

(a) Whether the applicant was in *permanent* employment.

(b) Whether there were any breaks in the continuity of his service and whether he was at any time absent on leave other than privilege; if so, the nature of such breaks and the duration of such leave of absence should, as far as possible, be specified.

725
EC

15th February 1868 to 10th March 1869
21st March 1869 to 31st August 1870
15th January 1876 to 29th February 1880

13. Information as to whether the appointment of in which the applicant is stated to have been acting from to was *fully vacant*, and whether any person, save the applicant, counted service in it during that period. Please also explain how the vacancy occurred.

14. Information as to whether any endeavours were taken to provide a suitable appointment for the applicant. The amount of saving effected to Government by the abolition of his appointment in the Revision of Establishment should be stated.

15 Insertion of the several rates of acting allowance separately from pay.

16. A few more personal marks to facilitate identification.

17. Specific report as to the nature of the investigation made and the conclusion arrived at by the Head of the Office in respect of the portion of service not verifiable from office records.

x 18. Information as to whether the applicant's detachment on temporary duty ~~from~~ during the ~~su~~ period employed in the magazine was on the understanding that when the temporary duty should cease, he would revert to his substantive appointment. Copy of any departmental order on the subject should also be forwarded.

+ 19. Information as to why the applicant's names does not appear in the Annual Returns / Audit Registers for from 1860 to 1870 & from 1876 to 1880 on record in this Office.

20. Exhibition in detail of the dates, months and years of applicant's various appointments, promotions, &c., on the 2nd page of the application. The number of days should be reckoned at 30 days in a month.

21. Translation into English of the Vernacular entries in the service book.

22. Information as to the substantive appointment held by the applicant at the time he was entering as

23. Pension application with erasures cannot be accepted. Forward fresh application.

24. Transmission of an abstract statement duly certified showing the nature of records, which are relied upon for verification of the service claimed from

+ 25. Explanation as to whether the applicant voluntarily accepted the post of conicopilly in the Stamping Department in his own interest, or his services were transferred in the interests of the public service by competent authority. In the latter case please forward a copy of such authority.

26. Explanation as to whether the applicant was transferred to Foreign Service in in the manner laid down in the C. P. Code, if so, please furnish a copy of the order of Government transferring his services under as and state the amount of contribution he has paid during this period.

27. The service of the applicant from to does not appear in the records of this Office. State whether he held any other appointment and from what fund he was paid, or explain the cause of the omission of his name.

28. Reconciliation or explanation of the discrepancy between the dates of termination of the applicant's service as shown in the application and in the Last Pay Certificate.

29. The age of the applicant calculated according to the date of birth given in the service book is under 55 years. Ask the Examining Medical Officer to give detailed reasons for invaliding him and furnish your own special explanation of the grounds on which it is proposed to inv[illegible] him.

30. Insertion opposite to No. 4 on the 3rd page of [illegible] application of a more definite opinion by the Head of Office as to whether the character and past conduct of the appli[illegible] have been "good," "bad," "fair," or "indifferent."

31. Information as to whether the applicant's removal on the ground of superannuation has been sanctioned by Government as required by G.O., No. 947, dated 13th June 1885. If so, the number and date of the Order sanctioning the retirement should be quoted. If however the applicant retired of his own accord under Rule 9, Section 110 of the C. P. Code, the fact should be noted opposite to No. 5 in the 3rd page of the application.

32. Transmission of the calculation memo. showing how the applicant's average emoluments Rs. a month have been arrived at

33. Explanation of the circumstances under which the applicant's service from 24th May, to 13th December 1858, during which period his substantive pay was only Rs 8-12-0 per mensem, was treated as pensionable on the superior scale

Ncl

422/87

PUTY COLLECTOR
MAD

நெ 58

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

725
E

[illegible]

Signed/ V. Rangasamy Iyengar
Dy. Collector

True Copy /

Dy. Collector

Madras
18 March 89

No. 422/89

Takeed from V. Rangasamy Iyengar, Deputy Collector of Madras to P. Sambasiva Mudaly, Tahsildar of Madras.

A. Sabhapathy, Toddy Conicopilly in the Abkari Department, and Varamuni Pillay of the Stamping Department under you, having been ordered to exchange places, please understand that, as soon as the former reports himself to you, you are to send the latter to the Abkari Superintendent and get Sabhapathy Mudelly to perform carefully the duties of the Stamping Canacopillay, yourself keeping an eye on the manner in which he performs such duties.

15th February 1868. (Sd) V. Rungasawmy Iyengar
Deputy Collector

(True Translation)

Madras Collector's Office
26th March 89

W. Morison
Collector

Inle 222/89

13

Appointments for the Gazette

Sivanesa Mudly, Head Gumastah of Stamping Deptt on 25 Rs to be petition clerk on 30 Rs.

A. Sabapathy Mudly, clerk on 20 Rs. Quit Rent Deptt to be Head Gumastah of the Stamping Deptt, vice Sivanesa Mudly promoted.

Meer Goolam Dustaghir Sahib, abkarry Inspector on 15 Rs to be clerk on 20 Rs vice A. Sabapathy Mudly promoted.

M. Moorooyesa Mudly, Dy Inspector on Rs 12 to be Inspector vice Meer Goolam Dustaghir Sahib promoted.

Moonoosawmy Mudly, attender abkarry Deptt, to be Dy. Inspector vice Moorooyesa Mudly promoted.

Volunteer Jamboonadam to be attender abkarry Deptt, vice Moonoosawmy Mudly promoted.

(Signed) C. Cundasamy
Dy Collector

15-1-76.

(True copy)

No. 283.

Deputy
Madras Collector's Office,
18th March 1889.

From

Thomas Pritchard
Ag. Dy. Collector of Madras,

Enclosures.

To

The Collector of

Madras.

Sir,

Referring to your memorandum dated 15th Instant, Ref. No. 725/Genl, I have the honor to submit copies of the departmental orders transferring Sabapathy Mudly to the Stamping Department on the marginally noted dates.

15-2-68
15-1-76

2. No transfer was made on the 21st March 1869, but the individual returned from sick leave on that date when he was employed in the

Stamping Department.

3. From the papers herewith submitted, it appears that Sabapathy Mudly's transfer in 1876 was made in the course of an arrangement made to fill up a post on 30 Rs. But in the Takeed ordering his transfer in 1868, the concluding words seem to imply that the transfer was on public grounds. As however, it was not apparently known to anybody in this office that the Stamping Department was to be treated as temporary until in 1882 when the government revoked the sanction which it accorded in 1881 in granting pension to a peon in the Stamping

Department

22/89

Department, these transfers might not have been made as a penalty.

I have &c

(Sd) J. Pritchard

Ag Dy Collector

(True Copy)

Madras Collector's Office
26th March 89

Collector

Ref No. 771/SL

MADRAS COLLECTOR'S OFFICE,
26th March 1889

1266

From

R. W. Barlow Esqr
COLLECTOR OF MADRAS,

Enclosures. 14.

To

THE ACCOUNTANT-GENERAL,
MADRAS.

SIR,

In reply to your letter No A.D.K./294
dated the 14th Instant, I have the hono
to refer you to the Concluding para of
my letter No 442 dated 27th Ultimo,
and Copy of the Deputy Collector's No
283 of the 18th Instant, as regards you
first 3 queries, and to the Extract fr
the Deputy Collector's letter No 156 of
the 11th Ultimo referred to at the pen
-timate para, as regards the fourth

I

I also enclose copies of the Departmental
orders transferring the applicant to the
Stamping Department, on the several
dates you refer to, but, as I have already
informed you, there is nothing either in
them or in any other record to clearly
show whether or not these transfers were
made on the understanding that, when
the temporary duty should cease, he
would revert to his substantive appoint
ment, or whether he voluntarily accepted
tem, or whether they were made in the
terests of the Public Service; but my
clusion is that they were in such
terest. Prior to the receipt of Govern-
ent Order No 265 dated 4th July 1882,

service

service in the Stamping Department - alike in all the other departments of the Deputy Collector's Office - was regarded as pensionable not only by the employés in the Deputy Collector's Office but in other Offices also - Vide Correspondence which culminated in Government Order No 905 dated 16th September 1881 - and inter-departmental transfers between these several branches of the Deputy Collector's Office were freely made and accepted under this impression. The applicant's transfer to this Department on the several occasions you refer to were made under the above circumstances, and this accounts for the non-appearance of his name in the annual Returns and Audit Registers from 1868 to 1870, and from 1876 to 1880. Under these circumstances I think it but fair that the transfers in question should be viewed as having been in the interests of the public service, and the applicant allowed pension for those periods also.

2 Your letter under reply is returned with the enclosures.

I have the honor to be

Sir

Your most obedt. Servt.

Collector

GENERAL'S OFFICE MADRAS 27 MAR 89

Inwd No 2422/89

From the Collector
of Madras,

To

The Accountant
General

Dated 26th } March 1889
Received }

Ref No. 771/5C

Enclosures. 1/4

Subject. Into 422/89

Furnishing further information in connection with the pension application on behalf of A. Sabapathy Moodely late a gumastah in the Taluk Dept of the Mad

---

19

REVENUE DEPARTMENT.

C. No. 422 of 89.

From the Accountant General, Madras

Dated 4 April 1889. No. 217/815.

FOR ORDERS.

The applicant was a clerk in the Madras Dy. Collector's Office and his total period of service amounts to 36 years 2 months & 4 days, but the Acct. Genl has admitted only 23 years 4 months & 17 days as qualifying on the superior scale. On the 15 Feby 1868 the applicant was transferred to the Stamping Weights & Measures branch of the Dy Collr's office and he continued there until 31-8-70. On 16-1-76 he was again transferred to that branch and did not return to the ordinary Dept until 1-3-80. The Acct. Genl. has rejected service on this establishment, as temporary and the applicant thus loses over 6 years of qualifying service, and will get a pension of Rs 11½ only instead of Rs 15

The Acct. Genl. has acted under G.O. 18th Sept 1882, No 877, but it is submitted that that order was passed in ignorance of the real circumstances of the Stamping Establishment of the Madras Town. The G.O. of 1878 refers only to the establishments sanctioned for the districts ~~rather~~ as clearly appears from the note of Mr Campbell upon which it was based; but Mr Rees did not appreciate this and he may also have been misled by the fact that the initial action in the matter of these district establishments was taken by the Collector of Madras (in 1861), but Madras then included Chingleput & Mr Cunliffe's proposals of Sept 1861 referred to his district outside Madras town, which already had a stamping establishment, as will appear from the annexed précis which I drew up before writing this note, but which will serve as a continuation to it.

In July 1861 there was a stamping establishment in the Madras town office of the Collector of Madras, costing Rs103¼. Mr Pelly said of it that it was "merged into the general taluk establishment," and the necessary hands are allowed for doing the work." The Govt. directed that it should be kept distinct from the other branches of the Madras office×, but on Mr Pelly pointing out that this Dept was viewed as Imperial and accordingly included in the fixed Revenue Establishment the Govt said that it did not intend that it should be kept separate from the regular office establishment. What it did intend was not stated⁰.

Again in para 3 of Board's Procgs. read in G.O. 2nd June 1862, ~~it~~ there is the following — "In Madras Town there "is a stamping Establishment em-"ployed under the sanction of "Govt. and here the fees collected "are properly carried to credit under the head of Sayer" — i.e. they were credited to General Revenues, not to Local, as in the case of the mofussil stamping establishments.

× G.O. 7th Nov. 1861, No 2122

⁰ G.O. 15 Feby 1862, No 337.

In 1863 the q.n of the credit of the fees again came up, the Acct. Genl holding that the order of the Govt. of India regarding the temporary dt. establishments was also applicable to the permanent establishment of the Madras Town. It was eventually ruled by India that all fees shd. be credited to General Revenues, and the only relevancy of these papers is that the Madras Town establishment is throughout spoken of as permanent.x

x G.O. 26 May 1863, No. 901
-- -- 9 June 1863, No. 1005.
-- -- 5 April 1864, No. 573

Eventually this Govt. asked for the sanction of the Govt. of India for this Madras Town Estabmt. and for certain establishments for the Dts. (Letter of 5 Sept 1865, No. 2097) The reply⊗ referred entirely to the latter estabmts. and eventually the Govt. of India gave this Govt. authority to sanction all charges for stamping weights and measures ~~as upto~~ so long as the total does not exceed the receipts of the year from fees; and the Board was accordingly ordered to submit for the sanction of Govt. an annual statement of receipts and charges incurred for stamping weights and measures. (G.O. 1st Oct 1867, No. 2,289) But the charges for the Madras Town Establishment are not met from this assignment sanctioned annually, but are drawn on regular monthly abstracts (Vide letter from Dy. Collr. to Collr. of Madras with orig.l of G.O. No. 905 of 16 Sept 1881.) In the notes attached to that order it was not pointed out, as it should have been, that the case then under consideration deffered ~~radically~~ from that dealt with in G.O. 8th July 1878, No. 277 by reason of ~~the~~ ~~[illegible]~~ the distinction which has always been made between the Madras Town stamping establishment and that entertained elsewhere.

⊗ G.O. 8 Nov 1865 No. 2717

If this view is correct G.O. 18 Sept 82 No. 878 Pension is wrong and should be cancelled. It is quite clear that the Stamping establishment always has been treated as part of the general establishment and when the applicant was twice transferred it it was never anticipated that his service therein would not qualify.

H. A. J.
1 Nov

I agree. G.O. of July 8th /78 No. 277 referred to Dist. or Provincial Stamping estabts. and not to that in the Town of Madras.

6/11/89

507

[illegible]

Stamping Instruction

Dy. Collector Madras

c.4/11.

22

No. 668

Deputy
MADRAS COLLECTOR'S OFFICE,
20th June 1889

From
C. E. Plunkett Esquire.
Deputy COLLECTOR OF MADRAS,

Enclosures.

To
Sir Richard Barlow Bart
Collector of MADRAS.

SIR,

With reference to your endorsement Reference No. $\frac{549}{E\&B}$ dated 17th instant, Communicating copy of Official Memorandum from the under Secretary to Government No. 45, of the 13th Idem, I have the honor to report that the Government order sanctioning the first entertainment of the Stamping Establishment for the town of Madras, is not forthcoming in the records of this office.

It, hou [illegible], appears from the Office copy of Collector's letter No 3, of 6 January 1837 addressed to the Board of Revenue wherein certain revision of the then existing establishments was proposed that they had been sanctioned by Government in their orders of 28" May 1830 and 13" January 1832.

3. As I find in the proposition Statement that accompanied the said letter that certain revision was proposed also in the Stamping Establishment. I presume that one of the two orders quoted above might relate to the sanction of its entertainment.

4. The revision proposed by the Collector in his letter quoted in para 1 above was disposed of by Government in the extract from the minutes of Consultation under date, 8" April 1837, No 470.

I have &c
(Sd) C. E. Plunkett
Deputy Collector

(True Copy) No 1516

Submitted to Government with reference to their official memorandum No 45 dated 13" June 1889.

2. There are no records in this Office on the subject.

Madras Collector's Office
24 June 1889

Sd.
Collector

~~Revenue~~ Pension 1889 Dept.

From the Collector ~~[illegible]~~
of Madras,

No. 807

To The ~~Chief~~ Secretary
to Government.

Revenue Department

GOVERNMENT OF MADRAS, 3 JUL 89 PENSION DEPARTMENT.

Dated 24 } June 1889.
Received 26 }

No. 15-16.

Enclosures.

28 JUN 89

Subject.

Reporting that copies of authorities sanctioning the entertainment of the Stamping Establishment for the town of Madras are not available here, but that the number and date of them, as far as can be ascertained, are enclosed

---

25

No. 402/13/6/89

The present Deputy here having expressed their inability to trace out the orders, a reference to the Collr. of Madras is considered necessary.

25 C. No. 422

PENSION DEPARTMENT.

OFFICIAL MEMORANDUM.

The Collector of Madras is requested to furnish copies of authorities sanctioning the first entertainment of the Stamping Estt. for the town of Madras. If the authorities are Govt. orders, ~~mere~~ a reference to their Nos. and dates will be sufficient.

~~The undersigned is also directed to enquire~~ ~~He is further requested~~ ~~to state whether the whole time of the servants~~ ~~engaged~~ ~~entertained on the Stamping Estt. was spent in the service of the State.~~

4/6

4/6

To The Collector of Madras

Despd. 12/6

On for approval

On No 45
13.6.89

26

OFFICE OF SURGEON GENERAL
19 JAN 89
WITH GOVT OF MADRAS

Certified that I have carefully examined A. Sabhapathy Mudali son of Mannappa Mudali

His age is, by his own statement, 57 years, and by appearance about 57

I consider A. Sabhapathy Mudali to be completely and permanently incapacitated for further service of any kind in the Department to which he belongs, in consequence of old age and general debility

His incapacity does not appear to me to have been caused by irregular or intemperate habits.

J. P. FIDDIAN
17 JAN 89
M.C.S.

Madras,
17 Jany 1889

H. J. Hazlett
Surgeon-Major,
Surgeon, 4th District.

Intd 22/89

27

APPLICATION FOR {PENSION. GRATUITY.

1. Name of Applicant. Anningeekaray Sabapathy Mudelly.

2. Father's name. Anningeekaray Manappa Mudelly.

3. Race, Sect and Caste. Hindu – Vellala. Siva Sect.

4. Residence showing Village and Pergunnah. Teynampettah – Madras

5. Present or last employment including name of establishment. Gumastah – Taluq Department, Madras Deputy Collector's Office.

6. Date of beginning of service. 3' November 1852.

7. Date of ending of service. 16' January 1889.

	Y.	M.	D.
8. Length of service, including interruptions	36-	2-	14
of which superior	23-	11-	6
inferior	5-	5-	28
non-qualifying and interruptions	6-	9-	10

9. Class of {pension gratuity} applied for, and cause of application* .. Invalid Pension. Declared to be incapacitated for further service owing to old age.

10. [Average] emoluments or pay. Rupees (30-0-0) Thirty only

11. Proposed pension. Rs 11-11-6.

12. Proposed gratuity.

25 Jany 86 14/12

13. Date from which pension to commence. 17 January 1889.

14. Place of payment. Madras.

15. Date of Applicant's birth by Christian era. † 13' February 1831.

16. Height. 5 feet and 3½ inches.

17. Marks. A slight posed face & a scar of a boil on the right side of the temple.

18. Date.

ACCOUNTANT GENERAL'S
2 MAR 89
MADRAS

Collector

SIGNATURE OF HEAD OF OFFICE.

* If the application is for a compensation, pension or gratuity, the nature of the change of establishment which has given rise to the claim should be fully stated.

† (If not known exactly, must be stated on the best information or estimate.)

HISTORY OF THE SERVICE (SHOWING INTERRUPTION) OF Annujeekaray Sabapathy Mudelly.

Establishment.	Appointment.	Pay. RS.	Pay. A.	Pay. P.	Acting Allowance. RS.	Date of beginning.	Date of ending.	Period reckoned as service. Y.	M.	D.	Period not reckoned as service. Y.	M.	D.	Remarks.	How verified.	Remarks by Accountant-General.
Madras Deputy Collector's office	Canacopilly Abkari Depty	8	12	.	"	3-11-52	15-12-56	-	.	.	4	1	13	Inferior service	By reference to service book	Service from 3rd November 1852 to 13 December 1858 does not count for pension being rendered in appointments on Inferior grades, and that from 15 February 1868 to 31st August 1870 and from 15 January 1876 to 29th February 1880, also does not count being rendered in non-pensionable appointments. Verified from the records of the office of the Deputy Collector of Madras and the verification of the service except for the years 1868 to 1870 and
"	Dy: Sumpirathy do	8	12	"	"	16-12-56	31-3-57	-	-	-	-	3	16			
"	Gumastah do	8	12	"	2-10-	1-4-57	24-4-57	.	"	"	"	"	24			
"	Dy Sumpirathy do	8	12	.	"	25-4-57	23-5-58	"	"	.	1	.	29			
"	Toddy do	8	12	.	-14-	24-5-58	13-12-58	-	6	20	"	6	20			
"	do	10	8	"	"	14-12-58	12-4-59	.	3	29	.	.	.			
Leave without pay						13-4-59	26-4-59	-	-		.	.	14			
"	Toddy Deputy Sumpirathy do	10	8	.	.	27-4-59	11-7-59	.	2	15	.	.	.			
"	Toddy Sumpirathy do	14	.	.	"	12-7-59	11-1-60	"	6	.	.	.	"			
.	Abkari Deputy do	10	8	.	.	12-1-60	30-4-60	.	3	19	.	.	.			
.	Dy Gumastah do	14	.	.	.	1-5-60	31-10-60	.	6		.	.	.			
.	Toddy Dy Sumpirathy	10	8	.	.	1-11-60	21-3-61	.	4	21	.	.	.			
.	Gumastah	14	.	.	.	22-3-61	16-4-61	.	.	25	.	.	.			
.	Toddy Deputy Sumpirathy	10	8	.	.	17-4-61	28-2-62	.	10	12	.	.	.			
.	Gumastah do	12	.	.	.	1-3-62	12-12-62	.	9	12	.	.	.			
.	do	12	.	.	1-8-	13-12-62	19-12-62	.	.	7	.	.	.			
.	do	15	.	.	.	20-12-62	4-1-63	.	.	15	.	.	.			
.	do	12	.	.	.	5-1-63	31-12-63	.	11	27	.	.	.			
.	do	15	.	.	.	1-1-64	14-2-68	4	1	11	.	.	"			

HISTORY OF THE SERVICE (SHOWING INTERRUPTION) OF Annupakaray Sabapathy Mudelly.

Establishment.	Appointment.	Pay. RS.	A.	P.	Acting Allowance. RS.	Date of beginning.	Date of ending.	Period reckoned as service. Y.	M.	D.	Period not reckoned as service. Y.	M.	D.	Remarks.	How verified.	Remarks by Accountant-General.
Madras, Deputy Collector's office	Amaropillay Stamping Dept.	15	"	"	"	15-2-68	10-3-69	"	"	"	1	"	26	Temporary	By reference to Service Book	and 1876 to 1880 confirmed by reference partly to the annual returns and partly to the audit registers on record in this office
"	Sick leave					11-3-69	20-3-69	"	"	"	"	"	10			
"	Amaropillay Stamping Dept.	15	"	"	"	21-3-69	31-8-70	"	"	"	1	5	11	Temporary		
"	Gumastah Ty. Dept.	15	"	"	"	1-9-70	4-1-71	"	4	4	"	"	"			
"	Do	30	"	"	"	5-1-71	14-1-76	5	"	10	"	"	"			
"	Do. Stamping [illegible]	25	"	"	"	15-1-76	29-2-80	"	"	"	4	1	15	Temporary		
"	[illegible] Department	20	"	"	"	1-3-80	16-1-89	8	10	16	"	"	"			
					Total period of Superior Service		— " —	23	11	6	12	3	8			
								23	4	17						

REMARKS BY HEAD OF OFFICE.

1. As to character and past conduct of Applicant. Good
2. Explanation of any suspension or degradation. Nil
3. Regarding any gratuity or pension already received by Applicant. *See* Chapter XX. Nil
4. Explanation under Section 59, Rule I, so far as the Head of the Office can give it.
5. Any other remarks. Declared to be incapacitated for further service. Vide Medical Board's Proceeding Enclosed.
6. Specific opinion of Head of Office whether the service claimed is established and should be admitted or not. (See Rule 6 under Section 84.) The service claimed is established and admitted.

J. H. Morlan
Collector.
SIGNATURE.

No. ADJ/815

CERTIFICATE AND REPORT OF ACCOUNTANT-GENERAL.

Submitted to Government. It will be seen from the history of service detailed in the 2nd page of the application that the applicant's service has been interrupted by breaks caused by transfers to appointments on a non-pensionable establishment on two occasions particularized in the margin. From information received from the Collector of Madras it would appear that there is nothing on record to show whether he voluntarily accepted the non-pensionable appointments or whether he was transferred to them in the interests of the Public service. The collector is, however, of opinion that the latter should be the case. Should Government, under these circumstances, be pleased to regard the employment in the Stamping Department as falling under exception (c) to section 100 of the Civil Pension code, qualifying service in superior grades will be duly proved for 23 Years, 4 months and 17 days, entitling the applicant to an Invalid pension not exceeding Rs 11-8-0 per mensem equal to 23/60 average emoluments under section 106 and amended section 113 (b) of the code 6th Edition.

15th February 1868 to 31st August 1870
15th January 1876 to 29th February 1880

2. The collector in his letter No. 771/Gen dated the 26th March 1889, accompanying, recommends that the service rendered in the Stamping Department might also be admitted so that the applicant may receive a pension equal to half average emoluments instead of Rs 11-8-0 only per mensem the amount recommended in the preceding paragraph. The recommendation being opposed to the decision contained in Government order quoted in the margin, cannot be acceded to.

R. M. G. O. No. 877 dated 18th September 1882 Pension

3. The amount of pension proposed in the 1st page of the application is Rs 11-11-6 while the amount recommended by this office is Rs 11-8-0 per mensem. The difference is due to some wrong calculation made in the collector's office.

4. In accordance with rule 4 under section 134, the attention of Government is respectively solicited to section 69 of the code.

To
The Under Secretary to Government
Pension Department

Fort Saint George,
Acctt. Genl's Office,
4th April 1889.

GOVERNMENT OF MADRAS
5 APR. 89
PENSION DEPARTMENT

H. Fitchett
Asstt. Accountant General

Pension 1889 Depart.

No 422

Application for { Pension or Gratuity—

Date of Application.

Name of Applicant.

Last Appointment.

Class of { pension or gratuity.

Amount of pension sanctioned.

Amount of gratuity sanctioned.

Date of commencement.

Date of sanction.

Ces 1395/88

Pn No 422/89

Name of Officer.	Caste or Race.	Residence.	Father's Name.	Father's Residence.	Date of birth.	Age Years	Age Ms.	Age Days.	Exact Height Feet.	Exact Height In.	Personal marks for identification.	Date of Entry.	Signature of Officer.	Signature and designation of the head of the Office.
Arunjeekaray Sabapathy Moodelly	Vellala Caste. Siva Sect	Vellala Panampettah	A. Mannappa Moodelly	Arunjeekaray - deceased	13th February 1831	Twenty one	Eight	Nine	Five	Three and half	A slight poxed face and a Scar of a boil right side of the temple.	14th March 1873	A Sabapathy Moodr	Agt Collector

The entries in these columns are to be reattested every five years; each attestation should be carefully ruled off the date may be clearly shown.

1 Name of appointment.	2 Nature, *i.e.*, whether substantive or acting, permanent or temporary.	3 Substantive appointment, if the new appointment be acting only.	4 Pay.	5 Acting allowance.	6 Date of appointment.	7 Signature of Officer.
Canacopillay Abkary Departt	Permanent	—	Rs-as 8-12	—	3d November 1852	
Dy-Sumprathy Abkary Departt	Do.	—	8-12	—	16th December 1856	
Gumasta Abkari Deptt	Do Temporary	Dy. Sumprathy	8-12	2-10	1-4-57	
Dy: Sumprathy			8-12		25-4-57	
Santhy Dy Sumprathy	Acting	Dy Sumprathy Abkary Deptt	~~10-8~~ 8-12	~~Half pay~~ " 14	24th May 1858	
Do.	Permanent	—	10-8	—	14th Decr 1858	
	Leave without allowance forty days				13-4-59	
Santhy Head Sumprathy	Acting on full pay	Santhy Dy Sumprathy	14	—	12th July 1859	
Santhy Dy Sumprathy	Permanent	—	10-8	—	12th January 1860	
Dt. Gumasta	Temporary Offg	S. Dy Sumprathy	14	"	1-5-60	
Santhy Dy Sumprathy	Permanent	—	10-8	—	1-11-60	
Do	Do	—	~~12~~	—		
Gumasta Abkari Deptt	Sub Protem	Do	14	—	21-3-61 March	
S. Dy. Sumprathy	Permanent	—	10-8	—	17-4-61	
Gumastah Ab. Deptt	Permanent	—	12	—	1-3-62	
Goomastah Abkary Departt	Do	Gumastah	~~15~~ 12	7-8	13-12-62 January 1864	
Do	Ag. Sub Protem	Do	15	"	20-12-62	
~~Goomastah~~ Dy Do	Permanent	—	12		5-1-63	
Canacopillay Stamping Department	Temporary		15		1-1-64	
	Do Permanent	—	15	—	15th February 1868	
	Privilege leave for 2 m. Sick leave for 60 days				11-3-68	
Gumastah Taluq Department	Permanent Do	—	15	—	1st September 1870	
Do	Acting on full pay	Gumastah Taluq Deptt	20	—	5th January 1871	
Do	Permanent	—	20	—	23d November 1871	
Head Gumastah Stamping Departt	Temporary Do Permanent	—	25	"	15th January 1876	
Ag Goomasta Taluk	Ag	Goomasta Stamping Dept	25	5	1 March 1880	
Goomasta Do Deptt	Permanent	"	30	"	1 June 1880	

Exd. 24/3/77

8 Character of Officer. *No entry need be made in this Column except when there is any thing either good or bad to be recorded. Suspensions should be noted here when the order of suspension is passed.*	9 Signature & designation of immediate head of the Office.	10 Date of termination of appointment.	11 Reason of termination *e.g., transfer, promotion, return of permanent incumbent.*	12 Signature and designation of immediate head of the Office.
		15th December 1856	Transfer	
		31st May 1857 23d May 1858	Promotion R.P.I. Promotion	
		13th Decr 1858	Confirmed	
		~~24-4-57~~		
		11th July 1859	Promotion	
		11th January 1860	Reverted to permanent Appointt	
		26-4-57		
		30-4-60	Promotion	
		31-10-60	R.P.I.	
		21-3-61	Promotion	
		February 1862 16-4-61	Salary raised	
		28-2-62	Pay raised &	
		13-12-62	Promotion	
		19-12-62 March 1863	Promotion	
		4-1-63	R.P.I.	
		31-12-63	Promotion	
		14th February 1868	Transfer	
		31st August 1870	Transfer	
		4th January 1871	Promotion	
		22nd November 1871	Confirmed	
		14th January 1876	Promotion	
		29 Feb 1880	Promotion	
		31st May 1880	Confirmed	
	A.I. Ag Dy Collr	16-1-89	Retired	

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Name of appointment.	Nature, *i.e.*, whether substantive or acting, permanent or temporary.	Substantive appointment, if the new appointment be acting only.	Pay.	Acting allowance.	Date of appointment.	Signature of Officer.	Character of Officer. *No entry need be made in this Column except when there is any thing either good or bad to be recorded. Suspensions should be noted here when the order of suspension is passed.*	Signature & designation of immediate head of the Office.	Date of termination of appointment.	Reason of termination *e.g., transfer, promotion, return of permanent incumbent.*	Signature and designation of immediate head of the Office.
	Privilege Leave				11th January 1881				10th Feby 1881 Ag [illegible]		
	Privilege leave on Medicly [illegible]				13.7.85				[illegible]		
		ex one month			13-8-85				10 Sept 85 [illegible]		

Verified up to 30th Sept 88

SERVICE BOOK
OF

Name.	A Sabapathy Moodr
Caste or Race.	Vellala Siva Sect
Residence.	Vellala Teenampet
FATHER'S. Name.	A. Mannappa Moodelly
FATHER'S. Residence.	Aminjiekaray - Deceased
Date of birth.	13th February 1831-

Enclo. 422/89

---

[1]

32

C. No. 422

PENSION DEPARTMENT.

PROCEEDINGS OF THE MADRAS GOVERNMENT.

Read again Pr. of 18.5.82 No. 577. Pensn

READ also the following papers:—

From the Collector of Madras dated 27th Feby 1889, No. 442

Certificate and report from the Accountant-General, dated 4th April 1889, No. A.D.I. 815

ORDER THEREON, 21.11.89 No. 1395

The applicant's service in the Madras Stamping Estt. amounts to 6 yrs. 7 months 22½ days. This period has been included in his total pensionable service, and the pension due for the entire service is entered in the draft order.

UNDER ~~Sections~~ articles 485 & 518(b) 1st Ser. Regns. of the Civil ~~Pension Code~~ (~~6th~~ Edition), the Right Honorable the Governor in Council is pleased to grant to Aminjeekaray Sabapathy Mudelly, late Gumastah, Taluq Deptt, Deputy Collector's Office, Madras, an Invalid pension of Rupees (15 " ") Fifteen per mensem payable at Madras from 17th January 1889 in consideration of his qualifying superior service of thirty one years, ~~months~~ and nine days

2. It will be observed that The applicant's service rendered in the Madras Stamping Estt. has been admitted towards pension. [illegible]

O. wl 25/3

To the Accountant-General, with Register.

" Collector of Madras. ✓

Septr 182 No. 877 Pension was pa in ignorance of the real circumstances of the Stamping Estt. of the Madras Town, and is accordingly now pleased to modify it.

Wd The reason for this is that that establishment is clearly permanent and on a footing totally distinct from the establishments entertained in the districts. It was to these latter that G.O. 8 July 1878 No. 277 referred, and the fact that ~~the~~ it did not apply to the Madras town establishment was overlooked when G.O. ~~No. 877~~ of 18 Sept 82, No. 877, was passed. The order sanctioning this town establishment cannot be traced but it was ~~as~~ entertained, at some time prior to July 1861, and the fees realized by it were credited to General, not Local Revenues.* Some correspondence on the subject of the credit of these fees took place in 1863 & 1864 and the Madras Town establishment is throughout spoken of as permanent.ᵃ

Sy 7/11

* G.O. 7 Nov 1861 No. 2122
G.O. 15 Feby 1862 No. 337

ᵃ G.O. 26 May 1863 No. 901
G.O. 29 June 1863 No. 1005
G.O. 5 April 1864 No. 573

Lastly the charges for the Madras Town estabmt are not met from the assignment sanctioned annually but are drawn on regular monthly abstracts, and it is clear that the staff employed on the work of stamping measures has always been regarded as part of the ~~reg~~ ordinary office establishment.

Wd 3. ~~Inquiries~~ ~~at~~ Under this ruling peon Nagojee Row to whom a gratuity was sanctioned in

---

G.O. 18 Sept 1882, No 877 is entitled to a pension of Rs 3.8.0 per mensem and if he is still alive an application for it may be submitted

HAS
14 Nov

JG
14/11

C. No. 422 2 89.

13/12/08
22-1-12

Govt. of {1889} Madras.

PENSION.

To

The Accountant-General,

&c., &c., &c.

Dated 21/11

Despd. 23/11

G.O., 21 Nov/89 No 1395

Granting an Invalid pension of Rs. 15-0-0 p.m. to A. Sabapathy Mudelly, Cake Gumastah, Ty. Deptt. Dy Collector's Office Madras with the remark that the service rendered by him in the Stamping ~~Deptt~~ Estab of that office has been admitted towards pens. for the reasons stated.

ENGLISH AND TAMIL.

SERVICE BOOK

OF

A. Sabapathy Mudr.

Price As. 2-10.

Inw No 426/89

C. No. 422 2809

~~13/12/08~~
22-1-12

Govt. of {1889} Madras.

PENSION.

To

The Accountant-General

&c.

Dated 21/11

Despd. 23/11

G.O., 21st Nov.

Granting an Invalid
p.m. to A. Sabapathy M
Gumastah, Tr
Madras with the
rendered by him in
Establ of that office
towards pens for the

SERVICE BOOK

சர்வீஸ் புஸ்தகம்

OF

Name பெயர் Aminjeekaray Sabapathy Moodelly

Caste or Race ஜாதி அல்லது வம்சம் Vellala Caste, Siva Sect

Residence இருப்பிடம் Vellala Tanampettah

Father's தகப்பனுடைய Name பெயர் A. Mannappa Moodelly dec

Father's தகப்பனுடைய Residence இருப்பிடம் Aminjeekaray

Date of birth ஜனனதேதி 13th February 1831.

C. No. 422 2807

13/12/08
22-1-12

Govt. of {1889} Madras.

PENSION.

To

THE ACCOUNTANT-GENERAL

&c.

Dated 21/11

Despd. 23/11

G.O., 21 Nov/s

Granting an Invalid
p.m. to A. Sabapathy M
Gumastah, Tq. Deptt.
Madras with the
rendered by him in
Estab' of that office
towards pens" for the

THE ENTRIES IN THESE COLUMNS ARE TO BE REATTEST EVERY FIVE YEARS; EACH ATTESTATION SHOULD BE CAREFULLY RULED OFF THAT THE DATE MAY BE CLEARLY SHOWN.
இந்தக்கலங்களில் செய்கிற பதிவுகளுக்கு ஐந்த வருஷத்துக்கொருதரம் அத்தாட்சிக் கையெழுத்துப்பண்ணவேணும்; தேதி தெளிவாய்த்தெரியும்படி அந்தந்த அத்தாட்சி கையெழுத்துக்கு ஜாக்கிரதையாய் கோடுபோட்டுப் பிரிக்கவேண்டியது.

Name of Officer. உத்தியோகஸ்தன் பெயர்.	Caste or Race. ஜாதி அல்லது வம்சம்.	Residence. இருப்பிடம்.	Father's தகப்பனுருடைய Name. பெயர்.	Father's தகப்பனுருடைய Residence. இருப்பிடம்.	Date of birth. ஜனன தேதி.	Age. வயசு. Years. வருஷம்.	Age. வயசு. Months. மாசம்.	Age. வயசு. Days. நாள்.	Exact height. சரியான உயரம். Feet. அடி.	Exact height. சரியான உயரம். Inches. அங்குலம்.	Personal marks for identification. ஆள் தெரிவதற்காக அங்கமச்சமடையாளம்.	Date of Entry. பதிவுதேதி.	Signature of Officer. உத்தியோகஸ்தன் கையெழுத்து.	Signature and designation of the head of the Office. ஆபீசுத்தலைவருடைய கையெழுத்தும் உத்தியோகப்பெயரும்.
Annijeekaray Sabapathy Moodelly	Vellala Caste, Siva Sect	Vellala Tanampettah	A. Manniappa Moodelly, deceased	Annijeekaray	13th February 1831	Twenty one	Eight	Nine	Five	Three and a half	A slight poxed face and a Scar of a boil on the right side of the temple	14th March 1873	Sabapathy Moodely	

THE ENTRIES IN T COLUMNS ARE TO BE REATTESTED EVERY FIVE YEARS; EACH ATTESTATION SHOULD BE CAREFULLY RULED OFF THAT THE DATE MAY BE CLEARLY SHOWN.

இந்தக்கலங்களில் செய்கிற பதிவுகளுக்கு ஐந்த வருஷத்துக்கொருதரம் அத்தாட்சிக் கையெழுத்துப்பண்ணவேணும்; தேதி தெளிவாய்த்தெரி யும்படி அந்தந்த அத்தாட்சி கையெழுத்துக்கு ஜாக்கிரதையாய் கோடுபோட்டுப் பிரிக்கவேண்டியது.

Name of Officer. உத்தியோகஸ்தன் பெயர்.	Caste or Race. ஜாதி அல்லது வம்சம்.	Residence. இருப்பிடம்.	Father's தகப்பனுடைய		Date of birth. ஜனன தேதி.	Age. வயசு.			Exact height. சரியான உயரம்.		Personal marks for identification. தபர் தெரிவதற்காக அங்கமச்சமடையாளம்.	Date of Entry. பதிவுதேதி.	Signature of Officer. உத்தியோகஸ்தன் கையெழுத்து.	Signature and designation of the head of the Office ஆபீசுத்தலைவருடைய கையெழுத்தும் உத்தியோகப்பெயரும்
			Name. பெயர்.	Residence. இருப்பிடம்.		Years. வருஷம்.	Months. மாசம்.	Days. நாள்.	Feet. அடி.	Inches. அங்குலம்.				

9

THE ENTRIES IN THESE COLUMNS ARE TO BE REATTEST

இந்தக்கலங்களில் செய்கிற பதிவுகளுக்கு இந்த
புப்படி அந்தந்த அத்தாட்சி

EVERY FIVE YEARS; EACH ATTESTATION SHOULD BE CAREFULLY RULED OFF THAT THE DATE MAY BE CLEARLY SHOWN.

வருஷத்துக்கொருதரம் அத்தாட்சிக் கையெழுத்துப்பண்ணவேணும்; தேதி தெளிவாய்த்தெரி
கையெழுத்துக்கு ஜாக்கிரதையாய் கோடுபோட்டுப் பிரிக்கவேண்டியது.

Name of Officer. உத்தியோகஸ்தன் பெயர்.	Caste or Race. ஜாதி அல்லது வம்சம்.	Residence. இருப்பிடம்.	FATHER'S தகப்பனுடைய		Date of birth. ஜனன தேதி.	Age. வயசு.			Exact height. சரியான உயரம்.		Personal marks for identification. நபர் தெரிவதற்காக அங்கமச்சமடையாளம்.	Date of Entry. பதிவுதேதி.	Signature of Officer. உத்தியோகஸ்தன் கையெழுத்து.	Signature and designation of the head of the Office. ஆபீசுத்தலைவருடைய கையெழுத்தும் உத்தியோகப்பெயரும்.
			Name. பெயர்.	Residence. இருப்பிடம்.		Years. வருஷம்.	Months. மாசம்.	Days. நாள்.	Feet. அடி.	Inches. அங்குலம்.				

THE ENTRIES IN THESE COLUMNS ARE TO BE REATTESTED EVERY FIVE YEARS; EACH ATTESTATION SHOULD BE CAREFULLY RULED OFF THAT THE DATE MAY BE CLEARLY SHOWN.

இந்தக்கலங்களில் செய்கிற பதிவுகளுக்கு ஐந்து வருஷத்துக்கொருதரம் அத்தாட்சிக் கையெழுத்துப்பண்ணவேணும்; தேதி தெளிவாய்த்தெரியும்படி அந்தந்த அத்தாட்சி கையெழுத்துக்கு ஜாக்கிரதையாய் கோடுபோட்டுப் பிரிக்கவேண்டியது.

Name of Officer. உத்தியோகஸ்தன் பெயர்.	Caste or Race. ஜாதி அல்லது வம்சம்.	Residence. இருப்பிடம்.	FATHER'S தகப்பனுடைய		Date of birth. ஜனனதேதி.	Age. வயசு.			Exact height. சரியான உயரம்.		Personal marks for identification. நபர் தெரிவதற்காக அங்கமச்சமடையாளம்.	Date of Entry. பதிவுதேதி.	Signature of Officer. உத்தியோகஸ்தன் கையெழுத்து.	Signature and designation of the head of the Office. ஆபீசுத்தலைவருடைய கையெழுத்தும் உத்தியோகப்பெயரும்.
			Name. பெயர்.	Residence. இருப்பிடம்.		Years. வருஷம்.	Months. மாசம்.	Days. நாள்.	Feet. அடி.	Inches. அங்குலம்.				

1 க Name of appointment. உத்தியோகத்தின் பெயர்.	2 உ Nature, *i.e.*, whether substantive or acting, permanent or temporary. காயமோ அல்லது வதிலோ, நிலையானதோ அல்லது நிலையில்லாததோ அது.	3 ௗ Substantive appointment if the new appointment be acting only. புதுநேமனம் வதிலாகமாத்திரமிருந்தால், காயமான உத்தியோகம்.	4 ச Pay. சம்பளம்.	5 ரு Acting allowance. வதில் சம்பளம்.	6 சு Date of appointment. நேமன தேதி.	7 எ Signature of Officer. உத்தியோகஸ்தன் கையெழுத்து.	8 அ Character of Officer. உத்தியோகஸ்தனுடைய யோக்கியதை. *No entry need be made in this column except when there is anything either good or bad to be recorded. Suspensions should be noted here when the order of suspension is passed.* நன்மையாவது தீமையாவது எழுதவேண்டியிருந்தாலொழிய இந்தக்கலத்திலே பதிவு ஒன்றுஞ்செய்யவேண்டுவதில்லை. சஸ்பெண்ஷனுக்கு உத்தரவுசெய்யப்பட்டால் அந்த சஸ்பெண்ஷனை இங்கே குறிக்கவேண்டியது.	9 கூ Signature and designation of immediate head of the Office. நேரான ஆபீசுத்தலைவருடைய கையெழுத்தும் உத்தியோகப் பெயரும்.	10 கO Date of termination of appointment. உத்தியோகம் முடிவுபெறுகிற தேதி.	11 கக Reason of termination, *e.g., transfer, promotion, return of permanent incumbent.* டிரான்ஸ்பரினாலேயோ, பிரமோஷனாலேயோ, நிலையான உத்தியோகஸ்தன் திரும்பிவந்துவிட்டதினாலேயோ, இன்னதினாலே முடிவுபெற்றதென்பது.	12 கஉ Signature and designation of immediate head of the Office. நேரான ஆபீசுத்தலைவருடைய கையெழுத்தும் உத்தியோகப் பெயரும்.
			Rs-As	Rs. A.							
Conicapillay abkarry Deptt. Madras Dy Collector's office.	Permanent.	–	8-12	–	3-11-52	A. Sabapathy Mudaly		Ag. Dy. Collector of Madras	15-12-56.	Transfer	Ag. Dy. Collector of Madras
Dy. Sumbruthy do.	do	–	8-12	–	16-12-56.				31-3-57.	Promotion	
Gumastah do	Acting	Dy. Sumbruthy	8-12	2-10	1-4-57				24-4-57	Return of Permanent Incumbent	
Dy Sumbruthy do	Permanent	–	8-12	–	25-4-57				23-5-58.	Promotion	
Toddy Dy Sumbruthy	Acting	Dy. Sumbruthy	8-12	0-14	24-5-58				13-12-58	Confirmed	
Do	Permanent	–	10-8	–	14-12-58				11-7-59	Promotion	
	Leave without allowance for 14 days				13-4-59				26-4-59		
Toddy Sumbruthy	Acting on S.P.	Toddy Dy Sumbruthy	14-0	–	12-7-59				11-1-60.	Reverted to permanent appointment	
Toddy Dy Sumbruthy	Permanent	–	10-8	–	12-1-60				30-4-60	Promotion	

௧ Name of appointment. உத்தியோகத்தின் பெயர்.	௨ Nature, *i.e.*, whether substantive or acting, permanent or temporary. காயமோ அல்லது வதிலோ, நிலையானதோ அல்லது நிலையில்லாததோ அது.	௩ Substantive appointment if the new appointment be acting only. புதுநேமனம் வதிலாகமாத்திரமிருந்தால், காயமான உத்தியோகம்.	௪ Pay. சம்பளம்.	௫ Acting allowance. வதில் சம்பளம்.	௬ Date of appointment. நேமன தேதி.	௭ Signature of Officer. உத்தியோகஸ்தன் கையெழுத்து.
			Rs-a	Rs-a		
District Gumastah	Temporary Acting in S.P	Toddy T. Dy Samprathy	14-0	-	1-5-60	S. Sabapathy Sundaly
Toddy Dy Samprathy	Permanent	-	10-8	-	1-11-60	
Gumastah	Acting on S.P	Toddy Dy. Samprathy	14-0 10-8		21-3-61	
Toddy Dy. Samprathy	Permanent	-	10-8	-	17-4-61	
Gumastah A	-do-	-	12-0	-	1-3-62	
-Do-	Acting	Gumastah	12-0	1-8-	13-12-62	
-Do-	-do- in S.P	-Do-	15-0	-	20-12-62	
-Do-	Permanent	-	12-0	-	5-1-63.	
-Do-	-do-	-	15-0	-	1-1-64.	
	Privilege leave for one month				11-7-67	
Conicapilly Star [illegible] Department	Temporary Permanent	-	15-0	-	15-2-68.	

8 ௮ Character of Officer. உத்தியோகஸ்தனுடைய யோக்கியதை. *No entry need be made in this column except when there is anything either good or bad to be recorded. Suspensions should be noted here when the order of suspension is passed.* நன்மையாவது தின்மையாவது எழுதவேண்டியிருந்தாலொழிய இந்தக்கலத்திலே பதிவு ஒன்றுஞ்செய்யவேண்டுவதில்லை. சஸ்பென்ஷனுக்கு உத்தரவுசெய்யப்பட்டால் அந்த சஸ்பென்ஷனை இங்கே குறிக்கவேண்டியது.	9 ௯ Signature and designation of immediate head of the Office. நேரான ஆபீசுத்தலைவருடைய கையெழுத்தும் உத்தியோகப் பெயரும்.	10 ௧௦ Date of termination of appointment. உத்தியோகம் முடிவுபெறுகிற தேதி.	11 ௧௧ Reason of termination, *e.g., transfer, promotion, return of permanent incumbent.* டிரான்ஸ்பரினாலேயோ, பிரமோஷனாலேயோ, நிலையான உத்தியோகஸ்தன் திரும்பிவந்ததினாலேயோ, இன்னதினாலே முடிவுபெற்றதென்பது.	12 ௧௨ Signature and designation of immediate head of the Office. நேரான ஆபீசுத்தலைவருடைய கையெழுத்தும் உத்தியோகப் பெயரும்.
	A. Dy Collector	31-10-60.	Return of permanent incumbent	Dy. Collector
		21-3-61.	Promotion	
		16-4-61	Return of permanent incumbent	
		28-2-62	Pay raised and designation changed.	
		12-12-62	Promotion	
		19-12-62	Promotion	
		4-1-63	Return of permanent incumbent	
		31-12-63.	Promotion	
		14-2-68	Transfer	
		18-8-67		
		31-8-70.	Transfer	

1 ௧ Name of appointment. உத்தியோகத்தின் பெயர்.	2 ௨ Nature, *i.e.*, whether substantive or acting, permanent or temporary. காயமோ அல்லது வதிலோ, நிலையானதோ அல்லது நிலையில்லாததோ அது.	3 ௩ Substantive appointment if the new appointment be acting only. புதுநேமனம் வதிலாகமாத்திரமிருந்தால், காயமான உத்தியோகம்.	௪ Pay. சம்பளம்.	5 ௫ Acting allowance. வதில் சம்பளம்.	6 ௬ Date of appointment. நேமன தேதி,	௭ Signature of Officer. உத்தியோகஸ்தன் கையெழுத்து.
			Rs—a	Rs—a		
Gumastah Taluq Deptt	Permanent	–	15—0	–	1-9-70	A. Sabapathy Moodaly
—Do—	Acting on 3	P. Gumastah	20—0	–	5-1-71	
—Do—	Permanent	—	20—0	–	23-11-71.	
Gumastah Stamping Deptt	Temporary Permanent	–	25—0	–	15-1-76.	
Gumastah Taluq Deptt	Acting	Gumastah Stamping Deptt	25—0	5—0	1-3-80	
—Do—	Permanent	–	30—0	–	1-6-80.	

8 ௮ Character of Officer. உத்தியோகஸ்தனுடைய யோக்கியதை. *No entry need be made in this column except when there is anything either good or bad to be recorded. Suspensions should be noted here when the order of suspension is passed.* நன்மையாவது தீமையாவது எழுதவேண்டியிருந்தாலொழிய இந்தக்கலத்திலே பதிவொன்றுஞ்செய்யவேண்டுவதில்லை. ஸஸ்பென்ஷனுக்கு உத்தரவுசெய்யப்பட்டால் அந்த ஸஸ்பென்ஷனை இங்கே குறிக்கவேண்டியது.	9 ௯ Signature and designation of immediate head of the Office. தேரான ஆபீசுத்தலைவருடைய கையெழுத்தும் உத்தியோகப் பெயரும்.	10 ௧௦ Date of termination of appointment. உத்தியோகம் முடிவுபெறுகிற தேதி.	11 ௧௧ Reason of termination, *e.g., transfer, promotion, return of permanent incumbent.* திரான்ஸ்பரினாலேயோ, பிரமோஷனாலேயோ, நிலையான உத்தியோகஸ்தன் திரும்பிவந்துவிட்டதினாலேயோ, இன்னத்தினாலே முடிவுபெற்றதென்பது.	12 ௧௨ Signature and designation of immediate head of the Office. தேரான ஆபீசுத்தலைவருடைய கையெழுத்தும் உத்தியோகப் பெயரும்.
	Acting Deputy Collector	4-1-71.	Promotion	Acting Deputy Collector
		22-11-71.	Confirmed.	
		14-1-76.	Promotion	
		29-2-80.	Promotion.	
		31-5-80.	Confirmed.	
		16-1-89	Retired	

1 ௧	2 ௨	3 ௩	4 ௪	5 ௫	6 ௬	7 ௭	8 ௮	9 ௯	10 ௧௦	11 ௧௧	12 ௧௨
Name of appointment. உத்தியோகத்தின் பெயர். 3	Nature, *i.e.*, whether substantive or acting, permanent or temporary. காயமோ அல்லது வதிலோ, நிலையானதோ அல்லது நிலையில்லாததோ அது.	Substantive appointment if the new appointment be acting only. புதுதேமனம் வதிலாகமாத்திரமிருந்தால், காயமான உத்தியோகம்.	Pay. சம்பளம்.	Acting allowance. வதில் சம்பளம்.	Date of appointment. நேமன தேதி.	Signature of Officer. உத்தியோகஸ்தன் கையெழுத்து.	Character of Officer. உத்தியோகஸ்தனுடைய யோக்கியதை. *No entry need be made in this column except when there is anything either good or bad to be recorded. Suspensions should be noted here when the order of suspension is passed.* தன்மையானது தீமையானது எழுதவேண்டியிருந்தாலொழிய இந்தக்கலத்திலே பதிவு ஒன்றுஞ்செய்யவேண்டுவதில்லை. சஸ்பென்ஷனுக்கு உத்தரவுசெய்யப்பட்டால் அந்த சஸ்பென்ஷனை இங்கே குறிக்கவேண்டியது.	Signature and designation of immediate head of the Office. நேரான ஆபீசுத்தலைவருடைய கையெழுத்தும் உத்தியோகப் பெயரும்.	Date of termination of appointment. உத்தியோகம் முடிவு பெறுகிற தேதி.	Reason of termination, *e.g., transfer, promotion, return of permanent incumbent.* டிரான்ஸ்பரினாலேயோ, பிரமோஷனாலேயோ, நிலையான உத்தியோகஸ்தன் திரும்பிவந்துவிட்டதினாலேயோ, இன்னத்தினாலே முடிவு பெற்றதெனபது.	Signature and designation of immediate head of the Office. நேரான ஆபீசுத்தலைவருடைய கையெழுத்தும் உத்தியோகப் பெயரும்.
3						S. Sabapathy Iyengar.	Verified up to 31st December 1888 Dr. Coll. MA	Dy Collector.			Dy Collector.

							8 அ	9	10 ௰	11 ௧௧	12 ௧௨
Name of appointment. உத்தியோகத்தின் பெயர்.	Nature, *i.e.*, whether substantive or acting, permanent or temporary. காயமோ அல்லது வதிலோ, நிலையானதோ அல்லது நிலையில்லாததோ அது.	Substantive appointment if the new appointment be acting only. புதுநேமனம் வதிலாகமாத்திரமிருந்தால், காயமான உத்தியோகம்.	Pay. சம்பளம்.	Acting allowance. வதில் சம்பளம்.	Date of appointment. நேமன தேதி.	Signature of Officer. உத்தியோகஸ்தன் கையெழுத்து.	Character of Officer. உத்தியோகஸ்தனுடைய யோக்கியதை. *No entry need be made in this column except when there is anything either good or bad to be recorded. Suspensions should be noted here when the order of suspension is passed.* நன்மையாவது தீமையாவது எழுதவேண்டியிருந்தாலொழிய இந்தக்கலத்திலே பதிவு ஒன்றுஞ்செய்யவேண்டுவதில்லை. சஸ்பென்ஷனுக்கு உத்தரவுசெய்யப்பட்டால் அந்த ஸஸ்பென்ஷனை இங்கே குறிக்கவேண்டியது.	Signature and designation of immediate head of the Office. நேரான ஆபீசுத்தலைவருடைய கையெழுத்தும் உத்தியோகப் பெயரும்.	Date of termination of appointment. உத்தியோகம் முடிவுபெறுகிற தேதி.	Reason of termination, *e.g., transfer, promotion, return of permanent incumbent.* டிரான்ஸ்பரினாலேயோ, பிரமோஷனாலேயோ, நிலையான உத்தியோகஸ்தன் திரும்பிவந்துவிட்டதினாலேயோ, இன்னதினாலே முடிவுபெற்றதென்பது.	Signature and designation of immediate head of the Office. நேரான ஆபீசுத்தலைவருடைய கையெழுத்தும் உத்தியோகப் பெயரும்.

1 ௧ Name of appointment. உத்தியோகத்தின் பெயர்.	2 ௨ Nature, *i.e.*, whether substantive or acting, permanent or temporary. காயமோ அல்லது வதிலோ, நிலையானதோ அல்லது நிலையில்லாததோ அது.	3 ௩ Substantive appointment if the new appointment be acting only. புதுநேமனம் வதிலாகமாத்திரமிருந்தால், காயமான உத்தியோகம்.	4 ௪ Pay. சம்பளம்.	5 ௫ Acting allowance. வதில் சம்பளம்.	6 ௬ Date of appointment. நேமன தேதி.	7 ௭ Signature of Officer. உத்தியோகஸ்தன் கையெழுத்து.	8 ௮ Character of Officer. உத்தியோகஸ்தனுடைய யோக்கியதை. *No entry need be made in this column except when there is anything either good or bad to be recorded. Suspensions should be noted here when the order of suspension is passed.* நன்மையாவது தீமையாவது எழுதவேண்டியிருந்தாலொழிய இந்தக்கலத்திலே பதிவொன்றுஞ்செய்யவேண்டுவதில்லை. சஸ்பென்ஷனுக்கு உத்தரவுசெய்யப்பட்டால் அந்த சஸ்பென்ஷனை இங்கே குறிக்கவேண்டியது.	9 ௯ Signature and designation of immediate head of the Office. நேரான ஆபீசுத்தலைவருடைய கையெழுத்தும் உத்தியோகப் பெயரும்.	10 ௧௦ Date of termination of appointment. உத்தியோகம் முடிவுபெறுகிற தேதி.	11 ௧௧ Reason of termination, *e.g., transfer, promotion, return of permanent incumbent.* டிரான்ஸ்பரினாலேயோ, பிரமோஷனாலேயோ, நிலையான உத்தியோகஸ்தன் திரும்பிவந்துவிட்டதினாலேயோ, இன்னத்தினாலே முடிவுபெற்றதென்பது.	12 ௧௨ Signature and designation of immediate head of the Office. நேரான ஆபீசத்தலைவருடைய கையெழுத்தும் உத்தியோகப் பெயரும்.

1 ௧	2 ௨	3 ௩	4 ௪	5 ௫	6 ௬	7 ௭	8 ௮	9 ௯	10 ௧௦	11 ௧௧	12 ௧௨
Name of appointment. உத்தியோகத்தின் பெயர்.	Nature, *i.e.*, whether substantive or acting, permanent or temporary. காயமோ அல்லது வதிலோ, நிலையானதோ அல்லது நிலையில்லாததோ அது.	Substantive appointment if the new appointment be acting only. புதுநேமனம் வதிலாகமாத்திரமிருந்தால், காயமான உத்தியோகம்.	Pay. சம்பளம்.	Acting allowance. வதில் சம்பளம்.	Date of appointment. நேமன தேதி.	Signature of Officer. உத்தியோகஸ்தன் கையெழுத்து.	Character of Officer. உத்தியோகஸ்தனுடைய யோக்கியதை. *No entry need be made in this column except when there is anything either good or bad to be recorded. Suspensions should be noted here when the order of suspension is passed.* நன்மைய [illegible] மையாவது எழுதவேண்டியிருந்தால [illegible] இந்தக்கலத்திலே பதிவு ஒன்றுஞ்செய்யவேண்டுவதில்லை. சஸ்பெண்ஷனுக்கு உத்தரவுசெய்யப்பட்டால் அந்த சஸ்பெண்ஷனை இங்கே குறிக்கவேண்டியது.	Signature and designation of immediate head of the Office. நேரான ஆபீசுத்தலைவருடைய கையெழுத்தும் உத்தியோகப் பெயரும்.	Date of termination of appointment. உத்தியோகம் முடிவுபெறுகிற தேதி.	Reason of termination, *e.g.*, *transfer, promotion, return of permanent incumbent.* திரான்ஸ்பரினாலேயோ, பிரமோஷனாலேயோ, நிலையான உத்தியோகஸ்தன் திரும்பிவந்துவிட்டதினாலேயோ, இன்னதினாலே முடிவு பெற்றதென்பது.	Signature and designation of immediate head of the Office. நேரான ஆபீசுத்தலைவருடைய கையெழுத்தும் உத்தியோகப் பெயரும்.

1 க Name of appointment. உத்தியோகத்தின் பெயர்.	2 உ Nature, *i.e.*, whether substantive or acting, permanent or temporary. காயமோ அல்லது வதிலோ, நிலையானதோ அல்லது நிலையில்லாததோ அது.	1 ங Substantive appointment if the new appointment be acting only. புதுநேமனம் வதிலாகமாத்திரமிருந்தால், காயமான உத்தியோகம்.	4 ச Pay. சம்பளம்.	5 ரு Acting allowance. வதில் சம்பளம்.	6 சா Date of appointment. நேமன தேதி.	7 எ Signature of Officer. உத்தியோகஸ்தன் கையெழுத்து.	8 அ Character of Officer. உத்தியோகஸ்தனுடைய யோக்கியதை. *No entry need be made in this column except when there is anything either good or bad to be recorded. Suspensions should be noted here when the order of suspension is passed.* நன்மையாவது தீமையாவது எழுதவேண்டியிருந்தாலொழிய இந்தக்கலத்திலே பதிவு ஒன்றுஞ்செய்யவேண்டுவதில்லை. சஸ்பென்ஷனுக்கு உத்தரவுசெய்யப்பட்டால் அந்த சஸ்பென்ஷனை இங்கே குறிக்கவேண்டியது.	9 கூ Signature and designation of immediate head of the Office. நேரான ஆபீசுத்தலைவருடைய கையெழுத்தும் உத்தியோகப் பெயரும்.	10 க0 Date of termination of appointment. உத்தியோகம் முடிவுபெறுகிற தேதி.	11 கக Reason of termination, *e.g.*, *transfer, promotion, return of permanent incumbent.* டிரான்ஸ்பரினாலேயோ, பிரமோஷனாலேயோ, நிலையான உத்தியோகஸ்தன் திரும்பிவந்துவிட்டதினாலேயோ, இன்னதினாலே முடிவு பெற்றதென்பது.	12 கஉ Signature and designation of immediate head of the Office. நேரான ஆபீசுத்தலைவருடைய கையெழுத்தும் உத்தியோகப் பெயரும்.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
க	உ	ங	ச	௫	௬	எ	அ	கூ	க0	கக	கஉ
Name of appointment. உத்தியோகத்தின் பெயர்.	Nature, *i.e.*, whether substantive or acting, permanent or temporary. காயமோ அல்லது வதிலோ, நிலையானதோ அல்லது நிலையில்லாததோ அது.	Substantive appointment if the new appointment be acting only. புதுநேமனம் வதிலாகமாத்திரமிருந்தால், காயமான உத்தியோகம்.	Pay. சம்பளம்.	Acting allowance. வதில் சம்பளம்.	Date of appointment. நேமன தேதி.	Signature of Officer. உத்தியோகஸ்தன் கையெழுத்து.	Character of Officer. உத்தியோகஸ்தனுடைய யோக்கியதை. *No entry need be made in this column except when there is anything either good or bad to be recorded. Suspensions should be noted here when the order of suspension is passed.* நன்மையாவது தீமையாவது எழுதவேண்டியிருந்தாலொழிய இந்தக்கலத்திலே பதிவு ஒன்றுஞ்செய்யவேண்டுவதில்லை. சஸ்பென்ஷனுக்கு உத்தரவுசெய்யப்பட்டால் அந்த சஸ்பென்ஷனை இங்கே குறிக்கவேண்டியது.	Signature and designation of immediate head of the Office. நேரான ஆபீசுத்தலைவருடைய கையெழுத்தும் உத்தியோகப் பெயரும்.	Date of termination of appointment. உத்தியோகம் முடிவு பெறுகிற தேதி.	Reason of termination, *e.g., transfer, promotion, return of permanent incumbent.* திரான்ஸ்பரினாலேயோ, பிரமோஷனாலேயோ, நிலையான உத்தியோகஸ்தன் திரும்பி வந்துவிட்டதினாலேயோ, இன்னத்தினாலே முடிவு பெற்றதென்பது.	Signature and designation of immediate head of the Office. நேரான ஆபீசுத்தலைவருடைய கையெழுத்தும் உத்தியோகப் பெயரும்.

1 ௧ Name of appointment. உத்தியோகத்தின் பெயர்.	2 ௨ Nature, *i.e.*, whether substantive or acting, permanent or temporary. காயமோ அல்லது வதிலோ, நிலையானதோ அல்லது நிலையில்லாததோ அது.	3 ௩ Substantive appointment if the new appointment be acting only. புதுநேமனம் வதிலாகமாத்திர மிருந்தால், காயமான உத்தியோகம்.	4 ௪ Pay. சம்பளம்.	5 ௫ Acting allowance. வதில் சம்பளம்.	6 ௬ Date of appointment. நேமன தேதி.	7 ௭ Signature of Officer. உத்தியோகஸ்தன கையெழுத்து.	8 ௮ Character of Officer. உத்தியோகஸ்தனுடைய யோக்கியதை. *No entry need be made in this column except when there is anything either good or bad to be recorded. Suspensions should be noted here when the order of suspension is passed.* நன்மையாவது தீமையாவது எழுதவேண்டியிருந்தாலொழிய இந்தக்கலத்திலே பதிவு ஒன்றுஞ்செய்யவேண்டுவதில்லை. சஸ்பென்ஷனுக்கு உத்தரவுசெய்யப்பட்டால் அந்த சஸ்பென்ஷனை இங்கே குறிக்கவேண்டியது.	9 ௯ Signature and designation of immediate head of the Office. நேரான ஆபீசுத்தலைவருடைய கையெழுத்தும் உத்தியோகப் பெயரும்.	10 ௧௦ Date of termination of appointment. உத்தியோகம் முடிவுபெறுகிற தேதி.	11 ௧௧ Reason of termination, *e.g.*, *transfer, promotion, return of permanent incumbent.* திரான்ஸ்பரினாலேயோ, பிரமோஷனாலேயோ, நிலையான உத்தியோகஸ்தன் திரும்பி வந்துவிட்டதினாலேயோ, இன்னதினாலே முடிவுபெற்றதென்பது.	12 ௧௨ Signature and designation of immediate head of the Office. நேரான ஆபீசுத்தலைவருடைய கையெழுத்தும் உத்தியோகப் பெயரும்.

1 ௧ Name of appointment. உத்தியோகத்தின் பெயர்.	2 ௨ Nature, *i.e.*, whether substantive or acting, permanent or temporary. காயமோ அல்லது வதிலோ, நிலையானதோ அல்லது நிலையில்லாததோ அது.	3 ௩ Substat ve appointme the new appointm be acting only. புதுநேமனம் வதிலாகமாத்திரமிருந்தால், காயமான உத்தியோகம்.	4 ௪ Pay. சம்பளம்.	5 ௫ Acting allowance. வதில் சம்பளம்.	6 ௬ Date of appointment. நேமன தேதி.	7 ௭ Signature of Officer. உத்தியோகஸ்தன் கையெழுத்து.	8 ௮ Character of Officer. உத்தியோகஸ்தனுடைய யோக்கியதை. *No entry need be made in this column except when there is anything either good or bad to be recorded. Suspensions should be noted here when the order of suspension is passed.* நன்மையாவது தீமையாவது எழுதவேண்டியிருந்தாலொழிய இந்தகலத்திலே பதிவுதானுஞ்செய்யவேண்டுவதில்லை. சஸ்பென்ஷனுக்கு உத்தரவுசெய்யப்பட்டால் அந்த சஸ்பென்ஷனை இங்கே குறிக்கவேண்டியது.	9 ௯ Signature and designation of immediate head of the Office. நேரான ஆபீசுத்தலைவருடைய கையெழுத்தும் உத்தியோகப் பெயரும்.	10 ௰ Date of termination of appointment. உத்தியோகம் முடிவு பெறுகிற தேதி.	11 ௧௧ Reason of termination, *e.g.*, *transfer, promotion, return of permanent incumbent.* திரான்ஸ்பரினாலேயோ, பிரமோஷனாலேயோ, நிலையான உத்தியோகஸ்தன் திரும்பிவந்ததினாலேயோ, இன்னதினாலே முடிவு பெற்றதென்பது.	12 ௧௨ Signature and designation of immediate head of the Office. நேரான ஆபீசுத்தலைவருடைய கையெழுத்தும் உத்தியோகப் பெயரும்.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
க	உ	௩	௪	௫	௬	௭	௮	௯	க0	கக	கஉ
Name of appointment. உத்தியோகத்தின் பெயர்.	Nature, *i.e.*, whether substantive or acting, permanent or temporary. காயமோ அல்லது வதியோ, நிலையானதோ அல்லது நிலையில்லாததோ அது.	Substantive appointment if the new appointment be acting only. புதுநேமனம் வதியாயமாத்திரமிருந்தால், காயமான உத்தியோகம்.	Pay. சம்பளம்.	Acting allowance. வதில் சம்பளம்.	Date of appointment. நேமன தேதி.	Signature of Officer. உத்தியோகஸ்தன் கையெழுத்து.	Character of Officer. உத்தியோகஸ்தனுடைய யோக்கியதை. *No entry need be made in this column except when there is anything either good or bad to be recorded. Suspensions should be noted here when the order of suspension is passed.* நன்மையாவது தீமையாவது எழுதவேண்டியிருந்தாலொழிய இந்தக்கலத்திலே பதிவு ஒன்றுஞ்செய்யவேண்டுவதில்லை. சஸ்பென்டுக்கு உத்தரவுசெய்யப்பட்டால் அந்த சஸ்பென்ஷனை இங்கே குறிக்கவேண்டியது.	Signature and designation of immediate head of the Office. நேரான ஆபீசுத்தலைவருடைய கையெழுத்தும் உத்தியோகப் பெயரும்.	Date of termination of appointment. உத்தியோகம் முடிவு பெறுகிற தேதி.	Reason of termination, *e.g., transfer, promotion, return of permanent incumbent.* டிரான்ஸ்பரினாலேயோ, பிரமோஷனாலேயோ, நிலையான உத்தியோகஸ்தன் திரும்பிவந்துவிட்டதினாலேயோ, இன்னத்தினாலே முடிவு பெற்றதென்பது.	Signature and designation of immediate head of the Office. நேரான ஆபீசுத்தலைவருடைய கையெழுத்தும் உத்தியோகப் பெயரும்.

1 ௧	2 ௨	3 ௩	4 ௪	5 ௫	6 ௬	7 ௭	8 ௮	9 ௯	10 ௧௦	11 ௧௧	12 ௧௨
Name of appointment. உத்தியோகத்தின் பெயர்.	Nature, *i.e.*, whether substantive or acting, permanent or temporary. காயமோ அல்லது பதிலோ, நிலையானதோ அல்லது நிலையில்லாததோ அது.	Substantive appointment if the new appointment be acting only. புதுநேமனம் பதிலாகமாத்திரமிருந்தால், காயமான உத்தியோகம்.	Pay. சம்பளம்.	Acting allowance. பதில் சம்பளம்.	Date of appointment. நேமன தேதி.	Signature of Officer. உத்தியோகஸ்தன் கையெழுத்து.	Character of Officer. உத்தியோகஸ்தனுடைய யோக்கியதை. *No entry need be made in this column except when there is anything either good or bad to be recorded. Suspensions should be noted here when the order of suspension is passed.* நன்மையாவது தீமையாவது எழுதவேண்டியிருந்தாலொழிய இந்தக்கலத்திலே பதிவு ஒன்றுஞ்செய்யவேண்டுவதில்லை. சஸ்பென்ஷனுக்கு உத்தரவுசெய்யப்பட்டால் அந்த சஸ்பென்ஷனை இங்கே குறிக்கவேண்டியது.	Signature and designation of immediate head of the Office. நேரான ஆபீசுத்தலைவருடைய கையெழுத்தும் உத்தியோகப் பெயரும்.	Date of termination of appointment. உத்தியோகம் முடிவுபெறுகிற தேதி.	Reason of termination, *e.g., transfer, promotion, return of permanent incumbent.* டிரான்ஸ்பரினாலேயோ, பிரமோஷனாலேயோ, நிலையான உத்தியோகஸ்தன் திரும்பிவந்துவிட்டதினாலேயோ, இன்னத்தினாலே முடிவுபெற்றதென்பது.	Signature and designation of immediate head of the Office. நேரான ஆபீசுத்தலைவருடைய கையெழுத்தும் உத்தியோகப் பெயரும்.

[7]
504—11-6-94.

22-1-12

PENSION DEPARTMENT.

G.O., DATED 31st [illegible]

189[illegible].

No. 1395.

When given for copying.

[Despatch Abstract.]

Granting an invalid
pension of Rupees 15 — [illegible]
to A. Sabapathy [illegible]
[illegible]
Collector of [illegible] with
the remark that the service
rendered by him in the Stamp [illegible]
[illegible] of that office has
been admitted towards pension
for the reasons stated.—